

HH HELDUEN HITZA

BERRIAK

Helduen hitza
La voz de los mayores

DONOSTIA (San Sebastián)
FORMACIÓN PERMANENTE PARA MAYORES



ZUZENDARITZA BATZORDE BERRIA NUEVA JUNTA DIRECTIVA

El pasado 4 de octubre se celebró nuestra Asamblea General con motivo del inicio del nuevo curso 2017-2018. Tras la lectura y aprobación por unanimidad del acta anterior, la presidenta en funciones, Juli Arrieta, presentó a todas las personas que a partir de ahora van a componer la nueva Junta Directiva.



De izquierda a derecha : José Luis Sansinenea (*Conferencias*), Andrés Acosta (*Comunicación Social-Revista*), Joaquin Mendia (*Otras actividades*), Juan Ignacio Aizpurua (*Presidente*), Anttón Arruti (*Senderismo*), Eva Esnal (*Euskera*), Luis Felipe Hernández (*Vicepresidente*), Palmira Marinas (*Secretaria*), Marivi Osoro (*Salidas culturales*) y Jesús Goienetxe (*Tesorero*).

Desde esta Junta, elegida en la última asamblea, queremos saludaros y daros la bienvenida a través de nuestra Revista-HH Berriak. También, agradecer a la anterior Junta su trabajo y dedicación. Igualmente en este nuevo curso se han incorporado nuevos soci@s a los que damos nuestra más calurosa acogida.





EDITORIALA EDITORIAL



BERRIKUNTZA

Bazkide agurgarriak:

Ikasturte berri honetan, Elkartearen Zuzendaritza Batzordeko kideok ongi etorria eman nahi dizuegu gure jardueretan gurekin batera jardungo duzuen guztiei. Poliki-poliki ezagutuko dugu elkar, baina jakin ezazue hemen gaituzuela, behar duzuen guztian laguntzeko prest.

Bestalde, eskerrak eman nahi dizkiegu beren agintaldia amaitu dutenei, egindako lanagatik eta eskainitako denboragatik.

Urriaren 4ko Biltzarrean onartu bezala, berritu egin da Elkartearen Zuzendaritza Batzordea, eta aldizkarian ikusiko duzuen moduan geldituko da osatua. Berrikuntza sakona izan da, 8 kide berri sartu baitira Batzordera. Denek dute lanerako gogo bizia, eta baita ekarpenak egiteko eta ikasteko gogoia ere.

Kudeaketa ere berritu nahi dugu. Horretarako, gure funtzionamendu sistema eguneratzea pentsatu dugu, arinago eta eraginkortasun handiagoz jarduteko, eta kudeaketa ekonomikoari dagokionez, kanpoko aholkularitza baten babesa edukiko dugu, azken Batzarrean adierazi bezala, sistema profesionalago eta jarraitzaileagoan lan egiteko, Elkartearen onerako betiere.

Ikasturte berri honetarako gure bazkideen proposamenak eta proiektuak espero ditugu, eta horiek Batzorde honetara igor ditzazuen eskatzen dizuegu; arretaz eta gogo onez aztertuko ditugu, Batzarrean zehaztu bezala. Izan ere, uste osoa dugu gure kolektiboak ahalmen handia duela, eta ezin dugu alde batera utzi. Horiek onartu eta abian jarri ahala emango dizuegu horien berri.

Azkenik, gizarte harremanez, ibilaldiez, hitzaldiez, eta beste hainbat jardueraz gozaten jarraitzea proposatzen dizuegu, ezin zehaztu litekeen moduan aberasten eta gure eguneroko bizitzan asebetetzen baikaituzte. Eta era horretara, gure Elkartearen helburuak betetzen joango gara. Goza ezazue, beraz.

Urte berri on!!

ZUZENDARITZA BATZORDEA

RENOVACION

Estimados soci@s:

En este nuevo curso queremos, desde la Junta Directiva de la Asociación, daros la bienvenida a todas aquellas personas que habéis comenzado a compartir nuestras actividades. Poco a poco iremos conociéndonos, pero sabed que estamos a vuestra disposición para todo lo que necesitéis.

Desde aquí y una vez más agradecemos el trabajo y la dedicación de las personas que han finalizado su mandato.

Tal como aprobásteis en la Asamblea del 4 de octubre, la Junta de la Asociación se ha renovado, quedando formada como lo podéis leer en esta revista. Ha sido una renovación profunda, dado que han entrado 8 personas nuevas. Todas ellas con entusiasmo y ganas para trabajar, para aportar y además aprender.

También queremos renovar la gestión. Para ello nos planteamos actualizar nuestro sistema de funcionamiento, para ser más ágiles y eficaces y asimismo en la gestión económica, nos apoyaremos en una asesoría externa, tal como lo manifestamos en la última Asamblea, de manera que se haga con un sistema más profesional y continuista, para bien de la Asociación.

Para este nuevo curso esperamos propuestas y proyectos fundados por parte de los asociad@s, que os pedimos por favor nos enviéis a esta Junta, que gustosamente va a estudiar las mismas, como así lo manifestamos en la Asamblea, ya que observamos que nuestro colectivo tiene un potencial importante que no podemos ignorar. Así, en la medida que los aprobemos y los vayamos desarrollando, os iremos informando de los mismos.

Finalmente, os proponemos continuar disfrutando de las relaciones sociales, de las caminatas, de las charlas, de las distintas actividades..., que nos aportan una riqueza difícilmente cuantificable pero que nos satisface en nuestra vida diaria y así vayamos dando cumplimiento a los objetivos de nuestra Asociación. Ahora a disfrutar.

Urte berri on!!

LA JUNTA DIRECTIVA

ASANBLADA OROKORRA

ASAMBLEA GENERAL



El día 4 de octubre de 2017 se celebró en la Casa de Cultura Lugaritz la Asamblea Extraordinaria de Helduen Hitza con la asistencia de 101 socios (57 mujeres y 44 hombres) y 6 votos delegados de (5 mujeres y 1 hombre).

De acuerdo con el Orden del Día, se leyó el acta de la Asamblea anterior y fue aprobada por unanimidad.

A continuación la Presidenta expuso los objetivos a tratar en la Asamblea Extraordinaria.

- Aprobar la candidatura única de la nueva Junta Directiva

Asiste la mayoría de los componentes de la Junta Directiva. Seguidamente la Junta Directiva fue retirándose de la mesa para dar entrada a la candidatura de la nueva Junta.

Tomó la palabra el candidato a Presidente Juan Ignacio Aizpúrua para explicar cuales eran los objetivos de la candidatura de la nueva Junta y fue explicando la dificultad que había tenido en conformarla.

Seguidamente cada candidato de las diferentes actividades fue explicando con ayuda de un power-point ,los objetivos de cada comisión para el curso 2017-18.

En **CONFERENCIAS** se solicita que algunos soci@s se pasen a Okendo por cuestiones de aforo. Este curso no se utilizará Ernest Lluch por las obras del estadio de Anoeta.

El responsable agradece a la vocal anterior (M^a Carmen Zárate) el trabajo realizado.

En **EUSKERA** se solicita colaboración para dar las clases de mintzapraktika.

En **SALIDAS CULTURALES** la responsable comunica que el próximo curso cesará por lo que serán necesarias otras personas para colaborar en esta comisión.

En **TEATRO** se recuerda que el próximo 25 de enero se repetirá la obra del curso pasado, en la casa de Cultura de Intxaurreondo.

La comisión de **COMUNICACIÓN SOCIAL** comenzará a

funcionar a partir de este curso y englobará la revista, la web, el certamen literario y las posibles publicaciones de los socios.

En lo que respecta a la web, la responsable explica su funcionamiento e invita a los soci@s a utilizarla. Se agradece expresamente la colaboración de varios soci@s en la aportación de datos e ideas, para su puesta en marcha.

En **TESORERIA** se explican los criterios seguidos para el cálculo de las cuotas. Se intenta que las actividades que tienen coste, se autofinancien pero se diferencia entre actividades de interés social (revista, teatro, coro, salidas culturales) en las que la Asociación subvenciona en todo o en parte y las de desarrollo personal (Conferencias, Euskarazko hitzaldiak, Clases de euskera y Tertulias literarias) que en conjunto se autofinancian por los socios que participan en ellas. A la vista del crecimiento del número de socios y la complejidad que genera la gestión de la misma, se plantea la necesidad de externalizar el área económica. En la Asamblea Ordinaria de Marzo de 2018, se presentará el nuevo planteamiento económico, donde se clarificarán que costes cubre la cuota social y qué fondo de maniobra debe de disponer la Asociación. Así mismo se concretará que actividades deben autofinanciarse.

Un socio pregunta sobre la poca presencia de mujeres en la Junta y el candidato a Presidente le responde que están aquellas que han aceptado el cargo.

Se somete a votación la candidatura a la nueva Junta y se aprueba por unanimidad, con la siguiente composición:

- Presidente:** Juan Ignacio Aizpúrua
- Vicepresidente:** Luis Felipe Hernandez
- Secretaria:** Palmira Marinas
- Tesorero:** Jesús Goinetxe
- Senderismo:** Anttón Arruti
- Euskera:** Eva Esnal
- Conferencias:** José Luis Sansinenea
- Otras actividades:** Joaquín Mendía
- Salidas Culturales:** Mariví Osoro
- Comunicación Social:** Andrés Acosta

Sin más temas que tratar el Presidente da por terminada la Asamblea.





Juanjo Alvarez

Este curso 2017-2018 se inauguró y ya va siendo un clásico con la presencia como conferenciante de Juanjo Alvarez. El tema elegido en esta ocasión ha sido Europa en la encrucijada. A dónde va Europa ?

Comenzó señalando que la Comunidad Europea nació de la desconfianza recíproca entre Francia y Alemania. Por otro lado el intento de establecer una Constitución Europea fracasó ante el rechazo en referéndum por parte de Francia y Holanda. El propio Presidente de la Comisión (lo que llamaríamos el "gobierno europeo") Jean Claude Junkers ha llegado a reconocer que se está construyendo Europa de espaldas a la ciudadanía. Parece además claro que es imposible una Europa social sin una fiscalidad unificada. Finalmente es indiscutible que en Europa no manda ni el Parlamento ni la Comisión sino el Consejo, es decir, los 27 Estados partícipes y para las decisiones importantes se exige la unanimidad de los 27, lo cual desincentiva la exigencia del consenso.

Ante este panorama poco alentador el Presidente de la Comisión ha redactado un "Libro Blanco" en el que esboza los cinco escenarios posibles para el futuro de Europa, dos de ellos para avanzar en el proyecto europeo y otros tres para retroceder. De esos cinco escenarios el más probable, en opinión del ponente, es el de la Europa asimétrica, llamada también la Europa de dos velocidades. En ese escenario los países que quieran avanzar más en la unificación europea podrán hacerlo sin que el resto pueda aplicar un derecho de veto, siguiéndose el principio "yo no te impongo, tú no me impides". Desde el Tratado de Lisboa (2007) viene aplicándose parcialmente esa filosofía en temas como el matrimonio homosexual, el divorcio, la gestación subrogada, etc, porque en ciertos asuntos para que se acepte una nueva legislación basta que 1/3 de los Estados (es decir, 9 Estados) la apoye.

Esa idea de las dos velocidades fue igualmente planteada en una charla posterior (impartida en Okendo por Jose Ramón Mariño) sobre "El futuro del Euro" donde se insinuó una posible convivencia entre dos divisas (dos "Euros") con diferente cotización frente a otras monedas y diferente horquilla de fluctuación cambiaria.

Parece entreverse pues, con las debidas reservas, hacia donde puede ir Europa en estos momentos.

José Luis Sansinenea



BIDEZIDOR KIROLA / SENDERISMO

Bidezidor kirolak, orokorrean, bakoitzarengan sentiberatasun berezia sorrarazten du. Hemen nork bere sentipenak ditu eta izadiaren eta gizadiaren aurrean era desberdineko adierazpenak azaltzen ditugu. Hona ondoren, Mendiolan, zakarrak biltzen ari zen gizon bati buruzko gogoeta:



Senderistas en Arditurri-Oiartzun

“ La sencillez de lo auténtico ”

La sencillez, para mí, es una cualidad revestida de nobleza y elegancia, que desprende humanidad. Sencillez no es hacer las cosas como salgan, no es una chabacanería ni una ordinariez. Creo que lo sencillo se opone a lo complicado, y debe ir, eso sí, acompañado del buen gusto.

El auténtico escoge la sencillez para desarrollar su obra. Huye de lo artificial, de lo publicitario. Hace su labor calladamente y somos los demás los que percibimos ese trabajo bien hecho.

Todo esto viene a cuento, porque hoy, viernes, 19 de mayo, en nuestra marcha senderista por el siempre agradable monte Ulía, nos hemos topado con un señor que, aunque estaba lloviendo, armado de un cogedor con pinza y unas bolsas, estaba recogiendo papeles, botellas y demás desperdicios que otros, en lugar de guardarlos una vez consumidos, les había resultado más fácil arrojarlos al suelo. Nos hemos saludado y nos ha pedido si, por favor, teníamos alguna bolsa vacía, pues ya había llenado dos o tres, y una compañera le ha dado una.

Colegas senderistas: que lección de auténtico ecologismo, fuera de tanta fanfarria y publicidad de ciertos ecologistas al uso. Ser auténtico es ser verdadero.

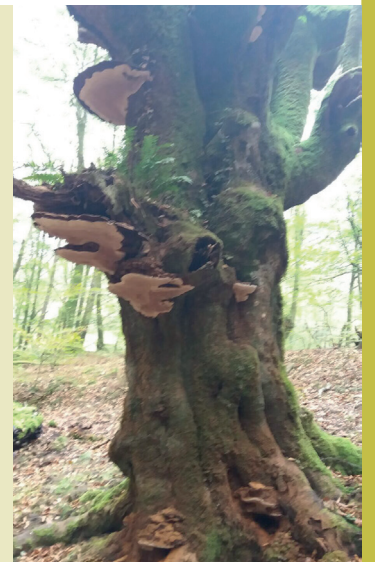
He llegado a casa y seguía acordándome de este buen ciudadano sin nombre.

Vayan para él mi reconocimiento y felicitación más sincera.

Beste irtenaldi batean, Artikutzan hain zuzen ere, basoaren bihotzean sartu eta bertan ikusten diren zuhaitz sorginduen artean bat deigarria suertatu zitzaigun. Biziduna gehi gizaki bihurtu genuen honako olerkian:

*Que gran misterio la intimidad del árbol.
En un recodo del sendero has aparecido tú,
Basajaun,
de figura fantasmal, cuasi humana,
guardián de tu querido y amable bosque.
Tu mudo rostro y tu seguro semblante
me tranquiliza y me da alas.
Sé, fiel vigía, que me vas a proteger.
Voy recorriendo el bosque y pienso:
¿Y si me quedase aquí para siempre?
Desde la ventana de esta mañana de otoño
sigo evocando tu majestuosa aparición.
Lleno de méritos está tu tronco, Basajaun,
que hace de esta tierra tu morada
Y de tu cuerpo petrificado,
la huella extendida sobre la roca*

*subterránea.
Hermano, tú que te alimentas de la tierra y
del agua,
por tus arterias, por tus avenidas, circula la
savia.
De formas retorcidas y aparentemente
deformes,
consigues que florezca en mí la poesía,
el don de la belleza y de la profecía.
Tú, querido Basajaun y los tuyos,
nos fuisteis dados por la Madre Tierra
para que nos cuidemos mutuamente.
Nada soy sin vosotros, mis queridos árboles,
es vuestra sombra y cobijo lo que busco.
Egun bereko gogoeta da ondorengo:*



BIDEZIDOR KIROLA / SENDERISMO



Caminar, andar, pasear, deambular o vagar por el campo o por el bosque, además de un buen ejercicio para el cuerpo, es una inspiración para la mente. Hay diversas formas de andar, la elección dependerá de la preparación física, de la estación del año o del objetivo que nos mueva.

Para mí, andar no sólo es sano y bello, sino también conveniente y útil. Una caminata me estimula y a la vez me da gusto y placer, pues un simple paseo está siempre lleno de importantes demostraciones de ver y de sentir. Contemplo hasta saciarme el divino rostro de la naturaleza y, pensando en la excursión de hoy, se me antoja que también formamos parte de la red química del bosque.

Cuando vamos andando por él, los compuestos volátiles emitidos por las plantas entran en nuestros pulmones y pasan al corriente sanguíneo, llegan a nuestros nervios y nos producen una sensación de bienestar, al menos en mi caso.

La excursión a Artikutza, tan mágica y tan lírica, me ha llenado de paz interior, tanto, que he pensado para mis adentros, que morir allí y ser enterrado, sin llamar la atención, en la fresca tierra del bosque, tendría que ser muy dulce. Sería hermoso tener en el bosque una tumba pequeña. Quizás oyera el canto de los pájaros y el susurrar del viento sobre mí. Ahora lo pienso más en serio y hasta lo desearía.

Arditurriko ibilaldian ere, solasaldien artean zenbait gogoeta egin genuen, eta horien artean ondokoak:

Batzordea / La Comisión



Gosaldu eta Ramon, Arruti
hauek bai gizon argiak!
Gure buruan sartu dituzte
dakizkiten historiak.
Geroxeago bertan ditugu
eder asko ur-jauziak,
naturazaleok esan diogu
"Mentxu, atera argakiak"!

Gaur mintzagaia osasuna da
nola gabiltzan gustura,
"zorioneko gizaki gara"
etorri zaigu burura.
Egun batean hau gogoratuz
esanez "hura freskura,
garai ederrak pasa ditugu
bazter dezagun tristura".

Ba al da gauza ederragorik
jendea pozik-irrika,
abantailatu senti gaitzke
ongi pentsatzen jarrita.
Hirurogeitik gora guztiok
hau ez badugu polita,
goza ditzagun une guztiak
etorkizuna gaur baita.

IBILALDIAK – PASEOS SALUDABLES



bilaldia es una actividad muy reciente en Helduen Hitza, ya que empezó a lo largo del curso 2015-16, con el nombre de Paseos saludables.

A pesar de lo reciente de la actividad, el número de participantes ha crecido muy rápidamente, esta actividad es muy completa puesto que contribuye al ejercicio físico, mental y emocional. Además contribuye a la práctica de dos de los valores de la Asociación: participación y solidaridad.

En el grupo también queremos fomentar la práctica deportiva y la convivencia y es una iniciativa que ha venido para quedarse, ya que ha sido muy bien acogida.

La comisión anima a los compañeros a que sigan participando en el grupo, ya que cada lunes, pensamos: “parece que el tiempo nos va a acompañar”....

Los compañeros pensamos que Donostia y sus pueblos limítrofes, tienen muchos atractivos turísticos y culturales que le hacen ser uno de los destinos turísticos preferidos para mucha gente durante fines de semana y vacaciones, por lo que al conocerlos, podemos hacer de guías a nuestros familiares y amigos en otros momentos.

Queremos que esa mezcla de cultura, paisaje y gastronomía (diversas “tapas”), hagan nuestros paseos inolvidables....., ya que probamos en cada salida diversos tipos de pinchos, sobre todo la tortilla...., para que las salidas sean “inolvidables”, ya que recorreremos algunos de los lugares más emblemáticos de la ciudad.

Los recorridos que se realizan todos los lunes a lo largo de todo el año, salvo Navidad y Semana Santa tienen en cuenta, con carácter general, criterios como caminar sobre 2,5 h. horas aproximadamente.

Tienen dificultad baja, puesto que lo que pretendemos es dar cabida al mayor número de compañeros posible, fomentando, como antes decíamos, la práctica deportiva y la solidaridad.

Es importante resaltar que para fomentar nuestras relaciones personales, se celebran dos o tres recorridos con comida a lo largo del curso.

Luis Felipe Hernandez





HELDUEN HITZA KONTAKIZUN LABURREN VI LEHIAKETARAKO OINARRIAK

PARTE-HARTZAILEAK.

Helduen Hitzako bazkideek baino ezingo dute parte hartu lehiaketa honetan. Lehiaketak bi modalitate izango ditu: euskara eta gaztelania.

Parte-hartzaile bakoitzak gehienera ere bi lan aurkeztu ahal izango ditu modalitate bakoitzeko, oinarri hauetan zehaztutako epearen barrua.

Ez euskaraz ez gaztelaniaz lehenengo saria eta akzesita ezingo zaizkio egile berari eman.

Era berean, lehenengo sariak, bai euskarazko modalitatean bai gaztelaniazkoan, ezingo zaizkio aurreko lehiaketan irabazle izandako pertsona berari eman. Akzesiterako, ordea, hauta liteke.

Lanak 1 eta 3 orri bitartekoak izan beharko dute, gehienera ere, DIN A4 tamainan, eta alde bakarraz idatzi beharko dira, Arial letra motan, 12p tamainan eta lerro artean 1,15 tartereekin.

Epaimahaia baztertu ahal izango ditu oinarri horiek betetzen ez dituzten lanak.

Lehiaketa egiteko ezinbestekoa izango da guztira 10 lan aurkeztu izana, bi modalitateak kontuan hartuta.

Lehiaketan parte hartzeak oinarri hauek onartzen direla adierazten du.

ONARTZEKO EPEA:

Oinarri hauek Aldizkarian eta Helduen Hitzako webgunean <http://www.helduenhitza.com> argitaratzen direnetik 2018ko apirilak 13 arte aurkeztu litezke lanak (biak barne).

LANAK BIDALTZEKO:

Lanak posta arruntaz edo posta elektronikoz bidali ahalko dira.

POSTA ARRUNTAZ.

Gutunazal handi batean bidaliko dira lanak, eta bertan sartuko dira lanaren hiru kopia, izenburuarekin eta goitzenarekin izenpetuta. Gutunazal handi horren barruan beste gutunazal txiki bat sartuko da, itxita (plika), eta horren barruan sartuko dira egilearen datu pertsonalak (izena, abizenak, zuzendaritza, telefonoa eta posta elektronikoa); gutunazal txiki horren kanpoaldean kontakizunaren izenburua eta erabilitako goitizena baino ez da idatzi behar.

BIDALTZEKO HELBIDEA:

HELDUEN HITZA – LA VOZ DE LOS MAYORES (6. Literatura Lehiaketa)

Aiete pasealekua, 85. zkia. Topalekua Eraikina. 20009. DONOSTIA.

POSTA ELEKTRONIKOZ.

Bidalketak kontu honetara egingo dira: certamenliterario@helduenhitza.com

Postaren GAIA atalean HH VI. LITERATURA LEHIAKETA idatzi beharko da.

Posta elektronikoa honako dokumentu hauek erantsiko dira:

-Artxibo batean aurkezten den lana, goitizenez izenpetua.

-Beste artxibo batean aurkezten duenaren datu pertsonalak (izena, abizenak, helbidea, posta elektronikoa eta telefonoa).

Posta elektronikoko hori berariaz lehiaketa honetarako sortu da eta Komunikazioko Batzordearen arduradunak baino ez du horretarako sarbidea.

Anonimatua babesteko, parte hartzaileek erabiliko duten posta kontuak ez du benetako izen-abizenen berdina izan behar eta ez du identifikatuko duen informaziorik edukiko.

JATORRIZKO LANEN HARRERA.

Helduen Hitzak apirilaren 22an eta 23an argitaratuko du jasotako kontakizunen izenburuen zerrenda, eta Okendo eta Topalekuko Kulturetxeetan erakutsiko dira eta Elkartearen webgunean jarriko dira: <http://www.helduenhitza.com>

Sortu litezkeen gorabeherak konpontzeko epea apirilak 30 izango da.

Gorabeheren berri komunikazioko batzordearen arduradunari igorriko zaio idatziz, kontakizunak bidaltzeko jarritako helbide berera.

EPAIMAHAIA.

Epaimahaia hitza eta botoa duten hiru kidek eta hitza duen baina botorik ez duen beste kide batek osatuko dute, Helduen Hitzako bazkidea, eta azken horrek idatziko du egingo diren bileren akta. Epaimahaiko kideek, edo antolatzaileek, ezingo dute lehiaketan parte hartu. Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da, eta hala erabakitzen badu, eman gabe utz ditzake sariak.

SARIAK MODALITATEEN ARABERA. (EUSKARA ETA GAZTELANIA)

•Lehen sariak: Sariaren ziurtagiria eta 150 €.

•Akzesitak: Sariaren ziurtagiria eta 80 €.

•Irabazi duten lanak "Helduen Hitzak Berriak" aldizkarian eta Helduen Hitzak webgunean argitaratuko dira.

•Akzesitak Helduen Hitzako webgunean argitaratuko dira.

•Parte-hartzea bultzatzeko helburuarekin, eta jasotako lanen arabera, batzorde antolatzaileak (komunikazio batzordea) beretzat gordeko du webgunean publikatuko diren lanen kopurua handitzeko eskubidea.

SARI EMATEA.

2017/2018 ikasturtearen amaiera ekitaldian egingo da banaketa, maiatzaren 23an, eta bertan irakurriko da epaimahaiaren erabakia.

Ondoren, pliak eta/edo datu pertsonalak dituzten mezu elektronikoak zabalduko dira, sarituen izena jakin ahal izateko. Ekitaldi horretan bertan, irabazle bakoitzak, edo hark izendatutako ordezkariak, saritutako lana irakurriko dute, hala nahi izanez gero.

OHARRA: Lehiaketaren oinarriari edo parte hartzeari buruz zalantzarik izanez gero, jarri harremanetan Virginia Verarekin.

Tlf. 686546516.

Zuzendaritza Batzordea

BASES VI CERTAMEN RELATO CORTO HELDUEN HITZA



PARTICIPANTES.

Podrán participar en este certamen exclusivamente los socios de Helduen Hitza.

El certamen se convoca en dos modalidades: euskera y castellano.

Cada participante podrá presentar un máximo de dos originales de tema libre por modalidad, dentro del plazo señalado en estas bases. En ninguna de las dos modalidades, euskera y castellano, el primer premio y el accésit podrá recaer en el mismo autor o autora.

Asimismo, los primeros premios, euskera y castellano, no podrán recaer en los ganadores del certamen anterior. Sí podrán resultar seleccionados para los accésits.

Los trabajos tendrán una extensión de 1 a 3 hojas máximo, tamaño DIN A4 y deberá o deberán, estar escritos por una sola cara, con tipo de letra Arial, 12p y con un interlineado de 1,15.

Los originales que no se ajusten a estas bases podrán ser rechazados por el jurado.

Para que el certamen se lleve a cabo tienen que haber un número mínimo de 10 relatos, en total de las dos modalidades.

La participación en el certamen supone la aceptación plena de estas bases.

PLAZO DE ADMISIÓN:

El plazo de admisión será desde la publicación de estas bases en la Revista y página web de Helduen Hitza: <http://www.helduenhitza.com> hasta el 13 de abril del 2018 (inclusive).

ENVÍO DE ORIGINALES:

Se podrá optar para realizar los envíos por correo postal o por correo electrónico.

POR CORREO POSTAL.

Cada envío constará de un sobre grande, en el que se introducirán tres copias del relato, titulado y firmado con seudónimo. Dentro del sobre grande se introducirá otro pequeño cerrado (plica), en cuyo interior aparecerán los datos personales del autor (nombre, apellidos, dirección, teléfono y correo electrónico); en el exterior de este sobre pequeño solo debe figurar el título del relato y el seudónimo utilizado.

DIRECCIÓN DEL ENVÍO:

HELDUEN HITZA – LA VOZ DE LOS MAYORES (VI Certamen Literario)

Paseo de Aiete, nº 85. Edificio Topalekua. 20009. DONOSTIA.

POR CORREO ELECTRÓNICO.

Los envíos se harán a la siguiente cuenta: certamenliterario@helduenhitza.com

En el ASUNTO del correo deberá ponerse VI CERTAMEN LITERARIO H.H.

A este correo electrónico se adjuntarán:

-Un archivo conteniendo la obra presentada, firmada con seudónimo.

-Otro archivo independiente, con los datos personales (nombre, apellidos, dirección, correo electrónico y teléfono).

Esta cuenta de correo ha sido creada exclusivamente para este certamen y a ella sólo tiene acceso el responsable de la Comisión de Comunicación.

Para salvaguardar el anonimato, los participantes utilizarán una cuenta de correo que difiera de su nombre y apellidos reales y no contenga información que les identifique.

RECEPCIÓN DE ORIGINALES.

Helduen Hitza publicará, los días 22 y 23, de abril la lista con los títulos de los relatos recibidos, que se expondrá en las Casas de Cultura de Okendo y Topalekua y se colgará, también, en la página web de la Asociación: <http://www.helduenhitza.com>

El plazo de resolución de posibles incidencias vencerá el 30 de abril.

Las incidencias se dirigirán por escrito al responsable de la comisión de comunicación, a la misma dirección de envío de los relatos.

JURADO.

El jurado estará compuesto por tres miembros con voz y voto, más un cuarto componente con voz y sin voto, asociado a Helduen Hitza, quien levantará acta de las reuniones que se celebren. En ningún caso los miembros del jurado, ni organizadores, podrán participar en el certamen. El fallo del jurado será inapelable y, si así lo estimara, podrá declarar desierto cualquiera de los premios.

PREMIOS POR MODALIDAD. (EUSKERA Y CASTELLANO)

• Primeros premios: Diploma acreditativo y premio de 150 €.

• Accésits: Diploma acreditativo y premio de 80 €.

• Publicación de los relatos ganadores en la revista "Helduen Hitza Berriak" y web de Helduen Hitza.

• Los accésits se publicarán en la web de H.H.

• Con el fin de fomentar la participación y en función de los relatos recibidos, la comisión organizadora (comisión de comunicación), se reserva el derecho de ampliar el número de relatos a publicar en la web.

ENTREGA DE PREMIOS.

Se realizará en el acto de clausura del curso 2017/18, el día 23 de mayo, dándose lectura al acta que recoja el fallo del jurado.

Seguidamente se abrirán las plicas y/o archivos con los datos personales de los correos electrónicos, para conocer el nombre de las personas premiadas. En el mismo acto, cada ganador, o persona en quien delegue, leerá el relato premiado si así lo desea.

NOTA: Para dudas sobre bases del certamen o participación en el mismo, contactar con Virginia Vera. Tlf. 686546516.

La Junta Directiva



El Foro de los Jueves ha iniciado el nuevo curso confirmando su creciente aceptación entre los socios/@s, como lo demuestran las 56 inscripciones registradas.

Cada jueves se debaten animadamente los más variados temas, propuestos a sugerencia de los participantes, mediante una encuesta realizada en la primera sesión del curso, aunque en ocasiones se da prioridad a alguna noticia o situación de actualidad que lo justifique.

Se llevan tratados aspectos tales como: **"La pobreza"**, **"Gestación subrogada"**, **"Valores fundamentales en una Democracia"**, **"Igualdad de Género"**, **"Cambio Climático"** y **"Deseos y aspiraciones de los mayores en esta etapa de la vida"**, quedando en lista de espera otros muchos para sesiones futuras.

Este año se ha dado un paso importante, como es la consolidación, tras algunas pruebas en el curso pasado, de la proyección de breves vídeos a modo de introducción al tema de cada día, que constituyan elementos informativos y dinamizadores del posterior intercambio de opiniones.

De esta forma, los **90 minutos de cada sesión**, se inician con los vídeos citados, obtenidos tras una labor previa de selección por parte de miembros de la Comisión que vela por la buena marcha de la actividad, a los que siguen una breve intervención del moderador, dedicada a resaltar los aspectos más llamativos de lo visto, y algunos otros comentarios relacionados para, a renglón seguido, dar paso a las intervenciones de los participantes, por riguroso orden de solicitud a mano alzada y dentro del máximo respeto a las opiniones de cada cual.

La finalidad del Foro no es alcanzar conclusiones unitarias, ni la imposición de ningún criterio u opinión por encima de otros. Muy por el contrario, se trata de exponer conceptos y posicionamientos dispares que sirvan para contrastarlos y enriquecerlos, aprovechando los puntos de vista o los conocimientos que otros puedan aportar sobre lo tratado, en un ambiente de armonía y diálogo.

La asistencia de cada jueves se mantiene en torno a la mitad de los 56 apuntados a esta actividad, lo que puede considerarse satisfactorio, teniendo en cuenta los naturales imprevistos que nos pueden surgir a todos a lo largo del curso y que, en el mismo día de la semana, coincidimos, en muchas ocasiones, con excursiones y actividades en Euskera a las que asisten participantes en el Foro de los Jueves.

La Comisión del Foro, presidida por *José Manuel Susperregui*, se reúne con periodicidad para tratar sobre la marcha del mismo y plantearse fórmulas que lo mejoren en la medida de lo posible.

Quien desee profundizar en los contenidos y desarrollos de cada Foro semanal, puede obtener en la página Web de Helduen Hitzza.

(www.helduenhitza.com) amplia información sobre los temas tratados.

Batzordea / La comisión

SALIDAS CULTURALES

EXCURSION A BAIONA — LARRUN (19 de Octubre de 2017)

Con la salida de octubre a Baiona, damos comienzo a las salidas culturales que realizaremos durante este curso.

En esta excursión hemos querido mezclar experiencias de naturaleza diferente, por una parte la subida al monte Larrun en el tren de cremallera. El Larrun, una de las principales cimas pirenaicas en tierra vasca, ha sido desde antaño una referencia mítica para los vascos. En una mañana de dudoso presagio en cuanto al tiempo, las nubes nos hicieron un hueco, y disfrutamos de unas vistas espléndidas.

Hemos visitado las Cuevas de Sare; éstas comenzaron a formarse hace unos 100 millones de años y a ser pobladas en el periodo prehistórico musterriense, hace unos 45.000 años. Se sabe que desde el Neolítico hasta la Edad de Bronce, fue habitada por comunidades agrícolas y ganaderas, hecho que conocemos gracias a los restos cerámicos y óseos encontrados en ella.

José Miguel Barandiarán, estudió la relación de este conjunto de cuevas y la mitología vasca debido a que este entorno es rico en leyendas y escenario de las persecuciones que en el siglo XVII se desataron sobre presuntas brujas.

La cueva forma parte del monte Atxuria, el cual está cubierto de una capa arcillosa que impide la filtración de agua; por este motivo nos encontramos con una cueva seca, con una geología totalmente atípica, con espacios muy amplios y un porche impresionante. Además de seres humanos, también ha albergado una fauna variada, mereciendo especial mención las evidencias de la hibernación de los osos hace 10.000 años, o los murciélagos, que podemos ver hoy día.

Para comer, volvimos al Col de Saint-Ignace, recorrido de 7 Km por una carretera llena de curvas. La comida fue sencilla, aunque del agrado de todos. Quiero agradecer de manera especial el detalle de todos los asistentes que me felicitaron por ser el día de mi cumpleaños. No lo olvidaré. Gracias de todo corazón.

A las cinco de la tarde, teníamos la visita a Baiona. Como viene siendo habitual, durante el recorrido Ramón Leturiondo nos dio una pequeña explicación que nos permitió situarnos en la ciudad y poder entender más claramente lo que fue y lo que es hoy día Baiona.

Fue fundada sobre las ruinas de un castrum romano llamado Lapurdum, que ha dejado su nombre al territorio del Labort; se encuentra en la confluencia del río Nive (Errobi en euskera) y el Adour o Aturri que desemboca en el Cantábrico.

La ciudad se divide en tres barrios. La Grand Bayonne, donde se encuentra la catedral de Sainte Marie de estilo gótico. Su construcción se inició en el siglo XIII y concluyó a principios del siglo XVII, a excepción de las dos torres que se construyeron en el siglo XIX. Se encuentra en el camino de Santiago, y fue declarada Patrimonio Mundial de la Unesco en 1.998. A su alrededor se pueden apreciar calles que llevan el nombre de los diferentes gremios que se asentaron allí (Monnaie, Argenterie, Faures...). Todas ellas muestran oficios de alta consideración social. Merecen una mención especial las calles Port de Bertaco y la rue de Basques, ya que nos muestran la existencia desde la Edad Media de comunidades de población autóctona (vascos, gascones) y de otras que tendrían un origen foráneo.

Con la expansión medieval del siglo XI, que abarcó la parte baja de la Grand Bayonne y la recién formada Petite-Bayonne, se produjo el asentamiento del resto de gremios, más molestos para los estratos sociales de elevada posición social de la Grand Bayonne. Cabe mencionar en este sentido las calles Poissonnerie, Vielle Boucherie o Pelletier, todas ellas en torno a lo que podríamos considerar la zona portuaria medieval.

Los judíos expulsados de los reinos de Castilla y Aragón por los Reyes Católicos, se establecieron en Baiona, instalándose en el barrio de Saint-Espirit, situado sobre la margen derecha del Adour. Participaron en el comercio de especias y cacao en grano, y trajeron con ellos el secreto de la fabricación del chocolate, que contribuyó a la riqueza de la ciudad.

El objetivo de las salidas culturales, es conocer un poco mejor nuestro entorno y potenciar las relaciones interpersonales entre nosotros, y en esta salida se cumplió ese objetivo con creces. Gracias a los que con vuestra actitud lo hacéis posible. 88

Ana Ayerdi - Ramón Leturiondo - Mariví Osoro



SALIDAS CULTURALES

Excursión a Ujué — Sangüesa — Monasterio de Leyre (23 noviembre 2017)

Ujué es un pueblo de sabor medieval, a 815 metros de altitud y dominando la sierra del mismo nombre, con estrechas calles que conforman un laberinto de casas de piedra, que en pronunciadas cuestas concluyen en espectaculares miradores.

La Iglesia-fortaleza de Santa María de Ujué, es una de las manifestaciones más importantes de la arquitectura medieval navarra.

Sobre una Iglesia prerrománica se edificó una románica (XI-XIII). En el siglo XIV se levantó la amplia nave gótica, y se rodeó la Iglesia de pasos de ronda con robustos contrafuertes y torres almenadas.

El interior del templo, posee una gran nave gótica con cabecera románica, una talla de la Virgen, del año 1190 forrada en plata, y junto a las dos portadas, podemos admirar la mejor muestra de gótico y románico de Navarra.

La Iglesia Santa María La Real de Sangüesa es declarada Monumento Nacional en 1889, despliega una magnífica portada, considerada como una de las obras cumbre del románico en España, en ella se representa el juicio final.

Leodegarius, maestro francés del siglo XII, se encargó de la parte inferior, inspirándose en la portada de la catedral de Chartres. En el libro que porta entre sus manos la Virgen María, dejó su firma "Leodegarius me fecit". Y el maestro San Juan de la Peña, se encargó de la parte superior.

El interior es un templo de tres naves y tres tramos, que guarda importantes tesoros, como el retablo mayor, plateresco del siglo

XVI, y la capilla de San Miguel del XIV, o la capilla de la Piedad del XVI, y la Custodia procesional de plata del siglo XV.

Al pie de la sierra de la toma el nombre, está el Monasterio de San Salvador de Leyre. El bello entorno natural que rodea el Monasterio, explica que a lo largo de su historia haya sido refugio de reyes y obispos.

Sus orígenes se remontan a la baja Edad Media, fue incendiado por los musulmanes en el siglo X, y el año 1020, el rey Sancho García mandó su reconstrucción.

La cripta del siglo XI es la parte más antigua de lo conservado. El angosto recinto, en el que se acumulan masas de piedra, con fustes de escasa altura y robustos capiteles, es una clara muestra de la sobriedad propia del románico más arcaico.

Su austeridad contrasta con la decoración de las portadas, especialmente con la puerta Speciosa, data del siglo XII y está adornada con elementos de la Ruta Jacobea.

En el interior de la iglesia, iniciada en estilo románico, se contempla la gran nave central (XI), alzamos la vista para descubrir la bóveda gótica, una de las ojivas más bellas de Navarra.

Tras una reja de estilo gótico tardío está el panteón de los primeros Reyes de Navarra.

Una vez más, guiados magníficamente por nuestro compañero y amigo Ramón Leturiondo pudimos contemplar y aprender un poco más del románico y gótico de Navarra.

Ana Ayerdi – Ramón Leturiondo – Marivi Osoro



LA LECTURA ES VIDA



Vivimos en una sociedad que no fomenta la lectura, que nos empuja a la comodidad de lo gráfico, lo televisivo, la información rápida, sin tener que hacer un esfuerzo personal de concentración y comprensión de tantos acontecimientos como nos bombardean diariamente.

Decimos que no tenemos tiempo para disfrutar de una buena lectura, pero no es cierto. Debíamos sacarlo si apreciáramos más el gran valor que tiene para nuestra calidad de vida el dedicar unas horas al goce de leer un buen libro, una buena novela. Este ejercicio es una fuente de saber, de ejercitar nuestra imaginación, nuestra memoria, de viajar a otros países, otros tiempos, a otras vidas, experimentar situaciones no vividas, diferentes de nuestra realidad. Todo ello nos ayuda a salir por unos momentos de

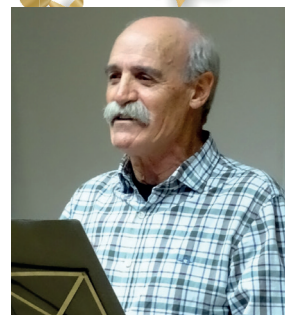
nosotros mismos, a aislarnos de nuestro mundo. Libera el espíritu y fortalece el intelecto. Alguien decía que "hay que leer para vivir".

Hay que coger un libro entre las manos, sentir su contacto, o bien ayudados por las nuevas tecnologías encender la pequeña pantalla y descubrir lo que nos quiere transmitir el autor, ver e imaginar más allá de las líneas y el texto escrito. No debemos olvidar a nuestros clásicos leyéndolos una y otra vez, ni desconocer qué rumbo lleva la literatura actual.

Y si a todo esto le añadimos el placer de compartir lo leído, de escuchar otras opiniones, de debatir las ideas entre un grupo de compañeros, esto son las TERTULIAS LITERARIAS de Helduen Hitza.

Carmen García Viscarret





Poesía recitada por Enrique Cercadillo

LOS VIEJOS ESTORBAN

(Atribuido a Antonio Casero y Barranco)

¡Qué vida más loca!
Estoy al brasero,
le estoy dando coba:
este es el amigo
que no me abandona.
Ya me falta en el mundo too el mundo.
Ya soy viejo, mu viejo; ya es cosa
de que el día menos que menos se piense,
la diñe y me entierren, que dice la copla.
Yo ya he pasao mi vereda entre zarzas,
y he tenio mis ratos de broma,
y he sufrío muy duros trabajos,
y he sufrío también por las mozas,
y he tomao mu en serio la vida,
que malhaya el que en serio la toma;
yo he danzao como dance el que dance,
y he soplao, y no cisco, y cogorza
m'han metío en la cama los sábados,
y los lunes he dio a la obra.
En mi casa no habrá habío lujos,
pero el hambre jamás hizo roncha,
y a mis hijos jamás por la calle
se les ha visto sin botas,
y los he enrielao al trabajo
pa ganarse la vida con honra.
Hoy corre otro viento,
vuelan otras moscas;
ellos ya tién hijos,
yo no soy mi sombra.
Yo no soy aquel hombre de entonces,
el trabajo pa mi está de sobra,
me flaquean las piernas, no puedo,
ya no puedo coger la garlopa.
Hoy estoy en el mundo lo mismo
que esos cofres que tién la carcoma,
con el forro de pelo sin pelo,
y averiao, y perdía la forma.
Hoy estoy ya viviendo en el mundo
de propina, los viejos estorban.
Hoy mis hijos me tién como al gato,
hoy mis hijos me tién de limosna;
ellos triunfan y beben y danzan,
y me riñen por na las bribonas
de las nueras, que no puen ni verme,
y los nietos, los pobres, me toman
por el coco; les pinchan mis barbas
y ni un beso me dan, a mi que ahora,
más que nunca, quisiera los besos,
esos besos que saben a gloria.
Los que a mi me faltan,
los que a otros les sobran.

¡Es ley de la vida;
los viejos estorban!
Cuántos besos que yo les he dao,
por la noche, al volver de la obra;
cuántas noches entré de puntillas,
porque estaban durmiendo, a su alcoba
y con mucho cuidao les besaba
sus manitas, las mismas que ahora
no acarician a aquel que por ellos
ha pasao muchas penas, mu hondas.
Cuántas noches, rendío del tajo,
me he pasao sin dormir, con zozobra,
porque alguno se hallaba con fiebre
y le ardían sus manos de rosas,
yo, con su madre, velando sus sueño
y oyendo sus ayes, besando su boca.
Me acharaba el rodar de los coches,
el ruido del cuco que daba la hora,
y el aire, y la lluvia, y, en fin, el aliento
me estorbaba; ya ves tu qué cosas;
y hoy me escuchan toser, y me dicen:
"¡Acabará con la tos, y qué pasma!"
"¡Demonios de viejo!"
"¡Qué tos más ladrona!"
"¡Aquí no hay quien duerma!"
"¡Cállese y no tosa!"
¡Ya ves tu qué contraste de mundo!
¡Ya ves tu cómo son las personas!
Hoy el sol es mi amigo del alma,
su calor me da vida, me entona;
mas se oculta al ponerse la tarde,
y al ponerse, repican las monjas
sus campanas al toque de Vísperas;
yo, al oírlas, me quito la gorra
y aún le pido al Señor por mis hijos,
que al fin son mis hijos, mi vida, mi gloria,
y buscando el calor del brasero,
al rescoldo me paso las horas;
ellos beben y ríen y danzan,
ellos y ellas, alegres retozan,
y los chicos diablean y brincan,
mientras yo, en mi rincón de la alcoba,
los escucho y contemplo el rescoldo,
que, cual yo, tié la vida mu corta,
y me duermo, y aún sueño con ellos,
y los besos al volver de la obra,
y sigo soñando...
¡Dios mío, qué cosas sueño;
que me quieren...
que no me abandonan!...
Y amanece, ¡y me encuentro sin ellos!

¡Qué vida más loca!

CONCIERTO DE FIN DE AÑO, A CARGO DEL CORO DE LA ASOCIACION HELDUEN HITZA, EN LA PARROQUIA DE GURUTZEAGA-AIETE, el 20-12-2017



Con la asistencia de unos 150 asociados , llenando la sala , inició el acto nuestro socio Enrique Cercadillo, que nos recitó las poesías: "Los viejos estorban", " Poema de la culpa", de José Angel Buesa y "La Casada infiel" de Federico García Lorca. Consiguió transmitirnos los sentimientos de los autores. ¡¡¡Muy bien Enrique!!!. Eskerrik asko por tu siempre desinteresada colaboración .

A continuación nuestro Coro nos deleitó con varias canciones, de diferentes ritmos y entonaciones. Al final, se entonó el "HATOR, HATOR MUTIL ETXERA", siendo cantado por todos los asistentes. Sus interpretaciones fueron muy aplaudidas, reconociendo por parte de los asistentes su buen hacer, entusiasmo, trabajo y dedicación. La directora, Sara Varas, manifestó que el grupo está creciendo y en continuo progreso .



Gracias a todos, participantes y asistentes. Fue un momento entrañable.

Posteriormente, nos trasladamos a Topaleku, donde se nos ofreció una txistorrada, acompañada de unas tortillas calientes, regadas con vino y sidra.

Participamos muchos socios en un ambiente de buena tertulia y degustación. Nos deseamos buena armonía en estas fiestas, y un Nuevo Año donde se cumplan nuestros propósitos, en favor de una mejor convivencia y desarrollo, tanto en lo personal como en el de nuestra Asociación.



JON IÑAKI LASA

Orain dela hamaika urte Helduen Hitzako bazkide zara eta gaur arte, mila gauza Helduen Hitzan, egin duzun pertsona zara, bai Zuzendari Batzordean, eta gehienbat Euskera mailan, irakasle azken bederatzi urteetan adibidez. Zure iritzia eta balorazioa ematea eskatzen dizugu gai hauetaz :



1- 2017-18ko ikastaroa hasiera eman diogu. Nola ikusten duzu bazkideen parte-hartzea eta jarrera, egin diren euskararekiko jarduerak, bai klaseak eta hitzaldiak euskaraz. Eta zer motako giroan ?

Orokorrean, bazkideen parte hartzea, beste urteetan bezelakoa izan da eta horrek esan nahi du aurpegi berri batzuk ikusten ditugula. Euskerazko hitzaldiak oso interesgarriak izaten hari dira eta entzule gehiago joaten gera. Klaseetan eta hitzaldietan oso giro ona izaten degu.

2- Nola bizi izan duzu zure parte-hartzea irakasle moduan hainbeste urteetan ? Bitxikeria baten bat komentatzeko bai ?

Elena Arrietarekin (orain ere klaseak ematen jarraitzen du) laguntzaile bezela hasi eta berehala ausartu nintzen ezer ez zekiteeneri klaseak ematera. Nahiz eta irakaslearen moduan aritu, ez naiz benetako irakaslea. Bolondres bat naiz (Helduen Hitzan beti behar dira) eta taldean giro ona sortzen saiatzen naiz. Egia esan pozik nago nere betebeharrarekin eta baita ere ikasleek ematen didaten erantzunekin. Pausoz pauso Euskera ikasten ari gera. Bitxikeriari buruz egia esan, ez zaigu aparteko gauzarik gertatu.

3- Helduen Hitzako aldizkarian erreportaiak azaltzen dira eta batzuk euskeraz. Nola baloratzen dituzu erreportai hauek?

Oso ondo iruditzen zaizkit eta beharrezkoak dira elkartean Euskera mantentzeko, horregatik dakigunok euskeraz egin behar degu .

4- Jakin izan dugu, Errealeko jokalaria ohia zarela, nola ikusten duzu Errealaren egoera gaur egun, Liga txapelketan, Kopan, Estadio berria, etabar?

Ligan, puntu batzuk errez xamar galdu dituzte eta baliteke amorru bizia ez izateagatik. Kopakoa zaplastekoa handia izan da baina zihur nago jokalaria altxatuko direla. Estadioaren aldakuntzari buruz esango dizut pista gabeko futbol zelaiak egokiagoak direla bai jokalaria eta bai ikusleentzat.

Eskerrik asko zure lanagatik eta opa dizugu horrela jarraitzea eta lan horrek mesedegarria izatea bazkideentzat. Ziur baietz..

Juan Ignacio Aizpurua